



# Lis un Livre



**1** refugee without hope  
**is too many.**

## Livres sur les réfugiés

Il existe une grande variété de livres sur les réfugiés – y compris des livres de fiction primés – et des ouvrages écrits par des réfugiés. Que diriez-vous d'emprunter l'un de ces livres à la bibliothèque près de chez vous ou de vous rendre chez votre libraire pour en acheter ? Faites-vous partie d'un club de lecture ? Vous pourriez peut-être envisager d'inclure l'un de ces livres dans votre liste de lecture.

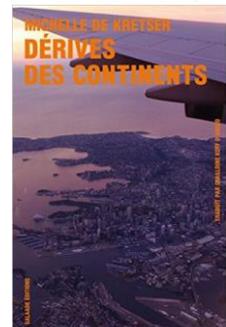
**Yvan Hany – Si Lesbos m'était contée.**

Lesbos est devenue le théâtre involontaire d'un nouveau drame humain. Amenés à faire étape sur cet îlot de mer Egée, Ahmed et ses amis, Omar et les autres, vont partager cette odyssee et en subir les sortilèges. De passeurs en passeurs, de zodiacs en bus et de bus en campements, ils connaîtront une existence ballottée entre décisions politiques, aléas administratifs et mesures policières. Et c'est de la générosité et de l'abnégation d'une foule de volontaires venus à leur rencontre que dépendra leur survie matérielle et morale. Toutefois emportés par cette diaspora moderne, ils vont se trouver irrémédiablement aspirés dans une spirale de l'échec et contraints à une résistance passive. Qu'envisager en effet, après un voyage semé d'embûches plus ou moins tragiques, au-delà d'une situation d'enlèvement collectif ? Accepter ou fuir une détention proposée, voire imposée ? Et quelle pourra être la destinée finale de tous ces anonymes pris au piège d'une île vouée à la poésie et à l'amour ? Cependant, quelles que soient les motivations et les espérances de ces hommes et femmes venus d'horizons divers, l'auteur n'a nullement voulu, ici, formuler de plaidoyer ni alimenter la polémique. Il a seulement tenté d'apporter, par ce récit romancé, le témoignage d'une réalité volontiers insoupçonnée.



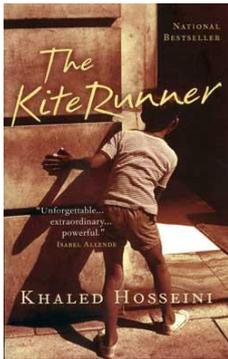
**Michelle de Kretser – Dérives des continents**

Laura Fraser, orpheline de mère, a grandi à Sydney avec son père, froid et professionnel. Dès qu'elle le peut, elle quitte l'Australie et passe sa jeunesse à voyager en Europe. Elle y mène une vie faite d'escales, ne parvenant à se sentir à sa place nulle part. Ravi Mendis est, au contraire, parfaitement satisfait de son quotidien au Sri Lanka, entre sa femme, son fils et un emploi de technicien informatique qu'il adore. Pourtant, alors que la situation politique s'envenime, Ravi doit quitter en urgence son pays, fuir les horreurs de la violence ethnique pour trouver refuge à Sydney en tant qu'exilé politique. Laura, quant à elle, aux prises avec un inattendu mal du pays, retourne dans sa ville natale où elle dégote un emploi chez un éditeur de guides touristiques.



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

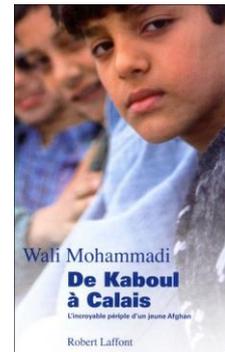
**Khaled Hosseini - *Les Cerfs-volants de Kaboul*. ISBN : 9780785932796**



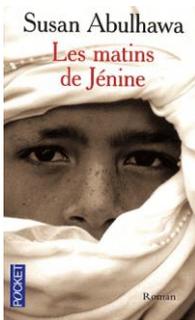
Dans les années 70 à Kaboul, le petit Amir, fils d'un riche commerçant pachtoun, partage son enfance avec son serviteur Hassan, jeune chiite condamné pour ses origines à exécuter les tâches les plus viles. Lies par une indéfectible passion pour les cerfs-volants, les garçons grandissent heureux dans une cite ouverte et accueillante. Ni la différence de leur condition ni les railleries des camarades n'entament leur amitié.

**Wazi Mohammadi - *De Kaboul à Calais*. ISBN : 9782221114131**

Ils sont des milliers chaque année à quitter l'Afghanistan et à affronter tous les dangers pour émigrer clandestinement : obligés de franchir déserts et montagnes, de traverser un ou deux bras de mer, ils mettent souvent des mois pour atteindre leur but quand ils y parviennent. À Calais, ultime porte avant l'Angleterre, ils représentent environ 40 % des clandestins. Wali Mohammadi a été l'un d'eux. Son livre nous fait vivre de l'intérieur l'histoire de l'un de ces enfants perdus, victimes et témoins de la démence de notre monde.



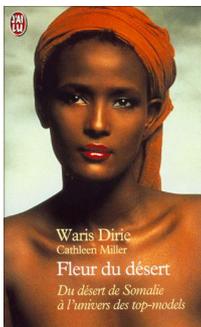
**Susan Abulhawa - *Les matins de Jénine*. ISBN : 9782283022849**



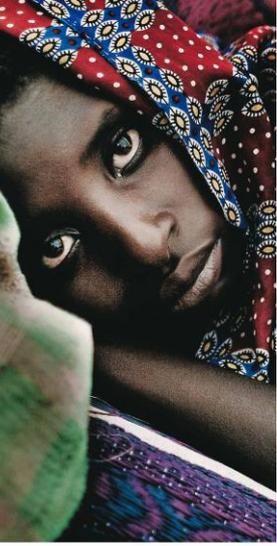
Comme son père, et comme le père de son père, Hassan vit de la culture des olives dans le petit village palestinien d'Ein Hod. Mais en 1948, lors du conflit qui suit la création de l'Etat d'Israël, Ein Hod est détruit et ses habitants conduits vers un camp de réfugiés. Pour Hassan, cet exil s'accompagne de la douleur de voir l'ancestral cycle familial brisé à jamais. Son jeune fils Ismaïl a été enlevé par des Israéliens qui lui cacheront ses origines. L'aîné, Youssef, grandira dans la haine des juifs, prêt à toutes les extrémités. Quant à Amal, sa fille, elle tentera sa chance aux Etats-Unis, inconsolable cependant d'avoir fui les siens. La guerre les a séparés. Elle seule pourra les

réunir.

**Dirie Waris - *Fleur du désert*. ISBN : 9782290018446**



Waris, excisée selon la tradition, n'a que treize ans lorsqu'elle décide de s'enfuir, de quitter ses parents, afin d'échapper à un mariage forcé. Après une dangereuse cavale dans le désert somalien, elle rejoint Mogadiscio, puis Londres où elle devient domestique. C'est alors qu'elle est remarquée par un photographe de mode et que va démarrer sa prodigieuse carrière de mannequin. Avec émotion et sincérité, Waris Dirie raconte les détails de son étonnante histoire, évoquant.



1 refugee without hope  
is too many.

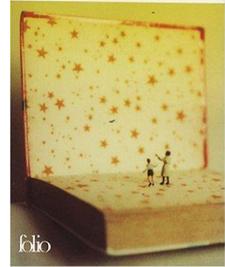


**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

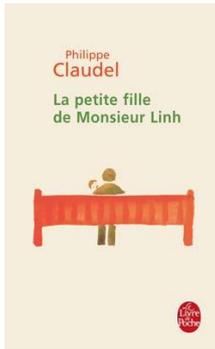
**Nicole Krauss - *L'Histoire de l'Amour*. ISBN : 9782070355617**

Alma Singer, 14 ans, tente désespérément de trouver un remède miracle pour rendre sa mère moins triste et moins seule. Croyant trouver une réponse dans un vieux livre que sa mère a transcrit amoureusement, elle se met en quête de son auteur. De l'autre côté de New York, un vieil homme nommé Léo Gursky essaie de survivre un peu plus longtemps. Il passe ses journées à rêver d'un amour perdu qui, 60 ans auparavant, en Pologne, lui a inspiré l'écriture d'un livre. Bien qu'il ne le sache pas encore, ce livre a aussi survécu, traversant océans et générations et changeant des vies. Traduit de l'anglais.

Nicole Krauss  
*L'histoire  
de l'amour*



**Philippe Claudel - *La Petite Fille de Monsieur Linh*. ISBN-13: 9782253115540**

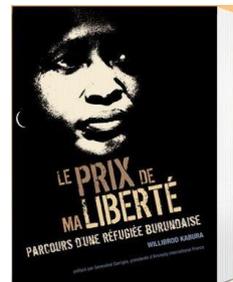


Cette belle histoire possède la mystérieuse simplicité d'un conte. Dans un pays parfumé qui pourrait être situé en Asie, un vieillard voit son village détruit et sa famille tuée pendant la guerre. Seule sa petite-fille est épargnée. Monsieur Linh s'embarque donc avec la petite Sang diû, âgée d'à peine six semaines, dans un long voyage en bateau, qui les conduit vers un "pays étrange et étranger". Là, les réfugiés sont pris en charge. Mais le vieux villageois est perdu dans cette grande cité portuaire glaciale. C'est sur un banc public que Monsieur Linh, toujours accompagné de son bébé étrangement

impassible, rencontre le sympathique Monsieur Bark.

**Willibrod Kabura - *Le Prix de ma Liberté - Parcours d'une réfugiée burundaise***

En septembre 1997, la guerre civile fait rage depuis quatre ans au Burundi. Willibrod Kabura, épuisée par la corruption, l'insécurité, la criminalité qui sont les « maîtres maux » de cette république bananière, décidera de fuir cette violence et ce danger permanents. Son mari a toujours répété qu'il ne serait jamais réfugié ...et ses enfants non plus, elle prendra donc le chemin de l'exil seule pour vivre, pour se battre, dans l'espoir d'accueillir un jour ses enfants sur une terre libre et juste, une terre de paix.



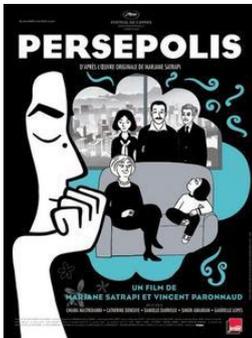
Témoignage de Willibrod Kabura,  
« LE PRIX DE MA LIBERTÉ »  
Parcours d'une réfugiée burundaise

**Mende Nazer et Damien Lewis - *Ma vie d'esclave*. ISBN : 9782352870623**

Avec ses quatre frères et sœurs, Mende mène une enfance heureuse dans son village situé dans les monts Nuba, au centre du Soudan. Une nuit, des brigands l'enlèvent avant de la vendre à un couple de Khartoum. Elle n'a alors que 12 ans. Désormais, il lui faut travailler jour et nuit sous les coups, les humiliations et les brimades de Rahab, sa maîtresse. Sept ans plus tard, Mende est envoyée à Londres pour servir chez la sœur de Rahab, épouse d'un haut diplomate de l'ambassade du Soudan. Affaiblie, la jeune femme trouvera cependant les ressources pour s'évader.

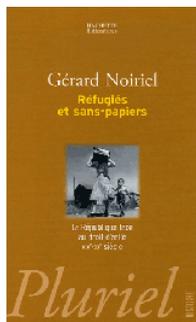


**Marjane Satrapi - *Persepolis – Histoire d'une femme soumise*. ISBN: 9780375714832**



*Persepolis* est une série de quatre bandes dessinées à caractère autobiographique et historique. C'est un témoignage de l'histoire de l'Iran, car cette œuvre constitue une représentation plus que fidèle d'un quotidien qui se voit brutalement bouleversé ; du renversement du Shah (le 11 février 1979) à la Révolution iranienne des années 1979 - 1980, et apporte un outil de compréhension et d'interprétation différent que ceux pourvus dans les récits historiques objectifs, les événements étant bien vécus et non rapportés. *Persepolis*, c'est aussi une réflexion sur la crise d'identité, une possibilité pour tous les exilés de repenser leur appartenance et de l'assumer en dépit des souffrances.

**Gérard Noiriel - Réfugiés et sans-papiers : La République face au droit d'asile XIXe-XXe siècle. ISBN : 9782012793125**

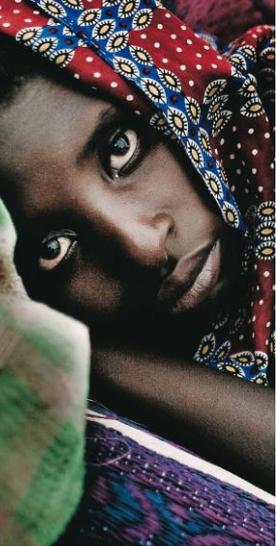


L'article 20 de la Constitution de 1793 qui stipule que le peuple français " donne asile aux étrangers bannis de leur patrie pour la cause de la liberté ", marque le point de départ de la conception moderne du droit d'asile. Mais l'auteur montre comment sa mise en œuvre a été le résultat d'un compromis entre les porte-parole d'une définition abstraite, universelle, et, les tenants d'une limitation de la générosité publique, d'un repli sur l'identité nationale. Ce livre éclaire ainsi les sources des contradictions actuelles.

**Bernard Carvalho - *Ta mère*. ISBN : 9782864247128**



Trois jeunes gens et leurs mères, des pères absents et des fils égarés: un conscrit en proie aux mauvais traitements de l'armée russe, un jeune Tchétchène à la recherche de sa mère, un voyou de bonne famille. Puis la rencontre d'une âme soeur, une chimère. Une poignée de femmes essaient de sauver leurs fils de la guerre, de la solitude et du crime. Le tout à Saint-Pétersbourg, à la veille du tricentenaire de la ville, sur fond de guerre de Tchétchénie. Les personnages semblent n'être à leur place nulle part dans leur famille ou dans leur pays, ce qui donne toute sa force à la figure de la chimère, aberration rejetée par la



1 refugee without hope  
is too many.

nature et par l'homme, projetée dans des amours absolues.

**Lisa Vitturi & Nouri Khan Zazaï - Je suis un Pachtoune d'Afghanistan - Récit d'un jeune réfugié.**  
**ISBN: 9782849242766**

Issu d'une famille traditionnelle pachtoune, Nouri Khan a vécu jusqu'à l'adolescence dans un village afghan proche du Pakistan. Très vite, il est arraché à l'enfance par une série de meurtres et de menaces. Le poids des traditions claniques, qui commandent la vengeance, l'oblige à fuir, seul. Dans un long et périlleux voyage, il traverse le Pakistan, l'Iran, la Turquie, la Grèce et l'Italie et arrive en France en 2009. Comme tant d'autres Afghans, son but est de passer au Royaume-Uni. Mais cette dernière étape s'avère la plus difficile. Déprimé, malade, il erre plusieurs mois dans les campements à côté de Calais. À Paris, les services de protection de l'enfance lui permettent d'envisager son statut de réfugié dans un quotidien fait de belles rencontres, mais aussi d'incohérences. L'ouverture d'esprit de Nouri Khan et les références positives de son éducation traditionnelle l'aideront à dépasser le choc culturel et à se projeter dans le futur, ici, avec nous.



**Chahdortt Diavann - Comment peut-on être français ? ISBN : 9782080689160**



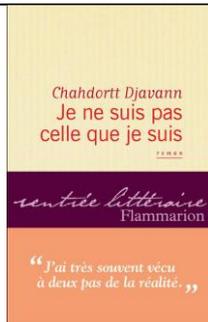
Roxane arrive à Paris. Comme bagage, elle n'a que son enthousiasme, sa naïveté, son désir et sa rage d'apprendre le français. Elle veut devenir française par la langue. Mais la langue française se révèle implacable, une compagne infidèle. "Quelle belle garce cette langue, la plus belle." Les bribes d'une enfance iranienne troublent son monde parisien. Les souvenirs murmurent tout bas. Elle se découvre un confident mythique : Montesquieu. Elle se raconte et raconte le monde d'aujourd'hui à l'inventeur des Lettres persanes. Dans une écriture où l'imaginaire se confond avec le réel, où la drôlerie et la fantaisie le disputent à la mélancolie et à l'amertume, la vie d'une jeune femme est mise en scène une femme qui connaît le prix à payer pour ne pas perdre pied face à la réalité. Ce roman, souvent proche du conte, impressionne par la légèreté,

l'humour et la sobriété de ton.

**Chahdortt Diavann - Je viens d'ailleurs. ISBN : 978207030035**

Chahdortt Djavann raconte les épisodes d'une vie dure, celle d'une jeune femme iranienne qui a subi la révolution islamique de Khomeyni. Une violence qui la révolte, un statut féminin qu'elle ne supporte pas... Un récit parfois insoutenable, à l'écriture vivante et au ton prenant.



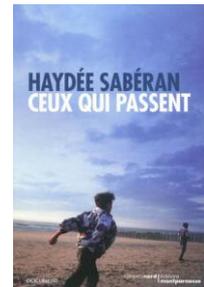


**Chahdortt Diavann - Je ne suis pas celle que je suis. ISBN : 9782081227545**

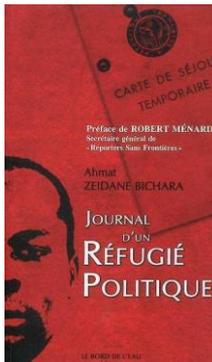
Partir coûte que coûte. Désir d'aventure, volonté, rêves et illusions se fracassent sur le réel. Iran, Paris, Istanbul, Dubaï ; la prison, la torture, le viol, la prostitution. Restent la folie et la solitude. Des vies parallèles dans des villes différentes, et une même femme. Deux temps inversés et entrelacés : une épopée échevelée et une psychanalyse avec ses risques et ses dangers, séance par séance. Tout sur le divan : le rapport au père, aux hommes, les traumatismes d'enfance, l'exil, la langue française dont il faut s'emparer pour faire le récit d'une vie, pour se réconcilier avec la vie. Fort et léger, drôlement triste et tragiquement gai, ce roman est tout simplement impressionnant.

**Haydée Sabéran - Ceux qui passent. ISBN : 9782355360596**

Haydée Sabéran nous raconte les existences des migrants et des habitants, qui se mêlent et souvent se réchauffent l'une l'autre. Des histoires où circulent la méfiance et la tendresse, le désir et le désarroi. Elle livre un récit poignant qui donne à réfléchir sur la vie, la leur et la nôtre, sur ses ressorts, insoupçonnés parfois, sur ce qui nous motive et nous porte.



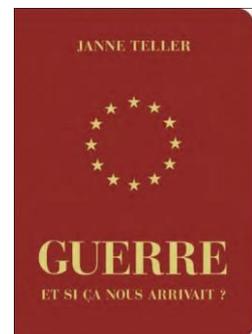
**Ahmat Zeidane Bichara - Journal d'un réfugié politique. ISBN : 9782915651492**



Journal d'un réfugié politique est un livre tonique, fondé sur une analyse impartiale et souvent inédite des malheurs du continent africain, et des dangers de l'islamisme radical dénoncés, ici, par un musulman «laïque». Ahmat Zéïdane Bichara offre un regard neuf, à la fois critique et bienveillant, sur ce monde occidental où il a été amené à reconstruire sa vie. Entre étonnement et regard sans concession sur le Paris d'aujourd'hui, l'auteur raconte sa lutte pour obtenir le statut de réfugié politique. En 2005, Ahmat Zéïdane Bichara, journaliste au Progrès, le quotidien officiel tchadien, et correspondant de Syjîa-international, découvre un camp d'endoctrinement islamique dans les faubourgs de N'Djamena. Il écrit alors un article où il relate le calvaire imposé aux enfants et aux épouses «récalcitrantes» dans certaines écoles coraniques.

**Janne Teller - Guerre - Et si ça nous arrivait ? ISBN : 9782361931384**

Imagine : C'est la guerre – non pas en Irak ou en Afghanistan, quelque part très loin, mais ici, en Europe, en France, chez nous. Dans Guerre, Janne Teller se lance dans une réflexion expérimentale convaincante : par l'intermédiaire d'un simple renversement de perspective, elle nous explique avec clarté et sobriété les enjeux et les incidences du statut de réfugié – la fuite, l'exil, la survie dans un pays étranger. Identité, appartenance : autant de thèmes essentiels qu'interroge cette invitation percutante à entrer dans la peau de « l'autre ». Une contribution singulière au débat sur l'émigration.





1 refugee without hope  
is too many.

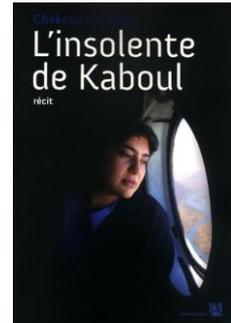


**Marilu Zamora - Dernière solution : fuir ! : Etre réfugié politique aujourd'hui.**  
ISBN : 9782748504620

Trois témoignages et un dossier complet pour comprendre la situation des réfugiés politiques et l'importance vitale de ce statut. Quand des menaces de mort ou d'emprisonnement abusif pèsent sur ceux qui luttent pour la liberté, il ne leur reste plus qu'une seule solution : fuir. La France est depuis longtemps l'un des pays qui défendent le droit d'asile. Mais des menaces réelles planent désormais sur cet acquis essentiel de la démocratie.

**Chébéka Hachemi - L'insolente de Kaboul.** ISBN : 9782843375705

C'est l'histoire d'une femme qui a traversé une montagne seule quand elle était enfant. Et en a soulevé mille depuis. Chekeba Hachemi est née en 1974 à Kaboul dans une famille bourgeoise et influente. Elle a onze frères et sœurs. Son père était gouverneur, un homme proche du peuple, qui est mort quand elle avait deux ans, mais qui a toujours incarné son modèle. À l'âge de onze ans, alors que sa mère décide que leur tour est venu de fuir l'occupation soviétique, Chekeba se trouve séparée d'elle et va traverser la passe de Khaibar avec un passeur menaçant. Onze jours de terreur, dans les montagnes, qui lui ouvriront les yeux sur la réalité de la violence de l'occupation russe. En 1999, Chekeba décide qu'il est temps de rencontrer ce Massoud pour lequel l'association qu'elle a créée, trois ans plus tôt, récolte des fonds en vue d'ouvrir des écoles dans le Panshir. Elle redécouvre son pays plongé dans la guerre et devient proche du célèbre commandant, qui voit en elle une aide précieuse pour sensibiliser la communauté internationale à la lutte contre les talibans. En septembre 2001, Massoud est assassiné, les tours tombent, les talibans sont défaits ; Chekeba entre dans Kaboul libéré et devient la première femme diplomate afghane en poste à Bruxelles. En 2005, elle est nommée conseillère auprès du vice-président à Kaboul. Puis, en 2007, ministre-conseiller à Paris. En 2009, après avoir dénoncé la corruption, et lassée de constater qu'aucun changement ne répond à son appel, elle décide de donner sa démission.



**Atiq Rahimi - Syngué Sabour.**

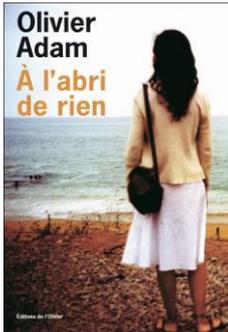
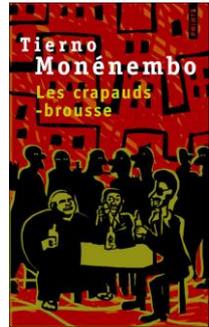


Troisième roman d'Atiq Rahimi, c'est néanmoins son premier roman écrit directement en français. Dans un pays en guerre, probablement l'Afghanistan, une femme veille sur le corps de son mari, blessé d'une balle dans la nuque par l'un des hommes de sa milice, et plongé depuis trois semaines dans un coma profond. Homme d'armes et de guerre, il fut un mari absent, violent, marié en son absence à cette jeune femme dont il a eu deux filles. La femme entame un long monologue avec son mari, faisant de lui selon un verset du coran sa *syngué sabour*, sa pierre de patience, présente pour recueillir les confessions du monde et les absorber jusqu'à son implosion finale. Elle lui dévoile tous ses secrets d'enfance, de jeune fiancée mariée par son père, et d'épouse qui malgré la peur et la violence de son époux a appris à l'aimer. Les confessions se succèdent, et la femme se délivre au milieu de la guerre qui l'entoure et la touche

au plus intime, espérant par la même faire sortir l'homme de son coma que rien ne semble perturber. Après une ultime révélation ou peut-être dans un songe, la *syngué sabour*, comme le prétendait la tradition, éclate.

**Tierna Monebo - *Les crapauds-brousse*. ISBN : 9782020050869**

Son corps est petit et ramassé, il porte une fine moustache. Aux yeux des autres, Diouldé est un homme médiocre. Il a fait des études pourtant, en Hongrie; il était ambitieux, prometteur... Dans son pays d'Afrique, il est aspiré dans le monde insidieux de la tradition moribonde et de la corruption rampante. Il devra se soumettre au nouvel ordre qui gangrène le pays, devenant peu à peu un des rouages de la décadence postcoloniale.



**Olivier Adam - *A l'abri de rien*. ISBN: 9782879295848**

Marie se sent perdue. Son mari, ses enfants sont le dernier fil qui la relie à la vie. Ce fragile équilibre est bouleversé le jour où elle rencontre les « kosovars », ces réfugiés dont nul ne se soucie et qui errent, abandonnés, aux confins de la ville. Négligeant sa famille, Marie décide de leur porter secours. Et de tout leur donner : nourriture, vêtements, temps, argent, elle ne garde rien pour elle. Entraînée par une force irrésistible, elle s'expose à tous les dangers, y compris celui d'y laisser sa peau.

**Frédéric Veille - *Je suis Tzigane et je le reste*. ISBN : 2824602732**



Je m'appelle Anina, j'ai 22 ans et je suis Rom. J'ai connu la misère, les insultes, les camps sordides. En France je n'ai pas toujours mangé à ma faim, j'ai même dû faire la manche dans la rue pour survivre. J'en suis humiliée à jamais. Mais je voudrais aussi vous raconter mon autre histoire. J'ai appris le français avant d'obtenir mon bac et j'étudie à l'université de la Sorbonne pour devenir magistrat. Quand on a surmonté ce que j'ai connu, c'est que l'on a la rage de réussir, de prendre une revanche sur la vie? Je n'ai jamais oublié d'où je viens et, à travers mon histoire, je voudrais faire comprendre qui nous sommes vraiment. Bien sûr il y a des problèmes, des drames, mais les Roms ne sont pas seulement des « voleurs de poules ». C'est une communauté qui a une culture et

une histoire fortes. Il ne faut pas en avoir peur, mais essayer de nous donner une chance. Comme celle que j'ai eue en France? Le parcours d'une jeune Rom, un récit émouvant au-delà des préjugés.

**Insa Sané - *Tu seras partout chez toi*. ISBN : 2848655615**

Sény, 9 ans, doit quitter sa famille, ses amis et son pays, car chez lui c'est la guerre : il sera confronté à la séparation et à l'exil. La première partie du récit, ancrée dans la réalité, laisse bientôt la place à une épopée fantastique de laquelle Sény sortira grandi. L'écriture d'Insa Sane, rythmée et poétique, est réellement musicale ; on y trouve de nombreuses références à Homère, à Victor Hugo et à Cheikh Anta Diop. Dans ce conte moderne, Sény, Petit Prince du XXIe siècle, nous le rappelle : « On ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux ».



1 refugee without hope  
is too many.

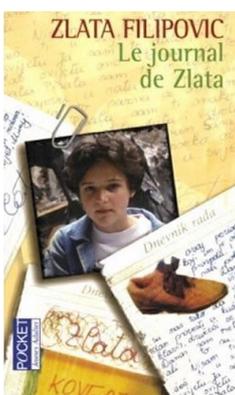


**Béatrice Deru-Renard - *Toute seule loin de Samarcande.* ISBN : 2211204848**

« Elle m'a dit dans ma langue, en russe : "Ne bouge pas d'ici." C'était un ordre. Puis elle est remontée en voiture, elle a démarré et elle a disparu dans le noir. J'ai obéi. Je n'ai pas osé bouger. J'étais paralysée de peur. Sur la place, il n'y avait que moi. Toute seule. Qui étais-je ? » Regina vient d'Ouzbékistan. Son père a été assassiné sous ses yeux, sa mère a décidé brutalement de fuir en Europe. Mais la jeune réfugiée veut croire au pouvoir de la mémoire, croire en un monde meilleur...



**Zlata Filipovic - *Le Journal de Zlata.* ISBN : 9782266147392**



1991. Zlata a onze ans lorsque la guerre éclate à Sarajevo. Du jour au lendemain, l'insouciance de la jeunesse laisse place à l'indignation. Les jeux, l'école et les rires ont disparu devant les tirs incessants, la mort des proches, les nuits d'angoisse dans les caves.

Pour dire sa colère, il ne reste à Zlata que son journal, tendrement surnommé Mimmy. " L'horreur a remplacé le temps qui passe ", écrit-elle avec une lucidité poignante. Un texte exceptionnel qui nous fait partager le quotidien d'une enfant de la guerre.

**Lisa Van Damme - *Transit 51.* ISBN: 9789401407793**

Lisa Van Damme, photographe à De Standaard, a posé son objectif dans le centre d'asile du Petit Château et a suivi cinq femmes dans leur quête d'une nouvelle vie. En mettant l'accent sur les soucis de la vie quotidienne nous obtenons une image claire de la lutte que ces femmes livrent dans les –parfois- dures mini-sociétés d'un centre d'asile.



**Mortaza Jami - *Je savais qu'en Europe on ne tire pas sur les gens. Itinéraire d'un réfugié afghan.* ISBN: 2363580435**



Jusqu'à la fin des années 2000, Mortaza Jami, après avoir grandi entre Kaboul et Mazar e Sharif, a été amené, par les hasards des affaires ou de la vie, jusqu'au Pakistan, au Tadjikistan et en Inde. Son destin bascule quand il se trouve en butte à une fatwa pour avoir monté une société de commerce par internet, activité considérée comme impie dans un régime islamique. Commence alors une longue errance, dont le but est encore incertain : Canada, Allemagne, France ? À travers les montagnes du Kurdistan, la Turquie, la mer Egée, l'Adriatique, les Alpes, en camion, en bateau, à pied ou en train, il parvient enfin à gagner le territoire français, et le square Villemin où, dans le 10e arrondissement de Paris, se retrouvent les réfugiés qui

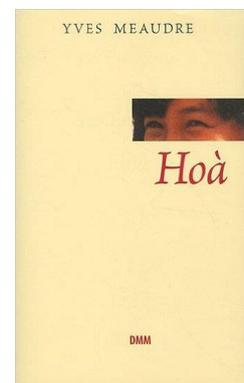
ont connu des parcours semblables au sien. Son récit est celui de cette épreuve initiatique : formidable défi personnel d'abord, et puis émerveillement, stupeur et ironie devant les réalités d'une société d'accueil dont la langue, les moeurs, les coutumes et les codes, qu'il s'approprie peu à peu, sont, pour lui, d'une totale étrangeté

**Azzara Noel - *Parcours de migrants et de réfugiés*. ISBN: 2343060193**

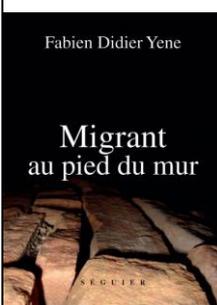
Dans ce recueil de témoignages de migrants, l'auteur relate les épreuves liées à l'insertion, à l'apprentissage de la langue française et rend compte des obstacles et des combats menés au quotidien par les demandeurs d'asile. Enfant issu de l'immigration, l'auteur illustre par des parallèles avec son propre vécu les notions d'interculturalité, de plurilinguisme et de situations intemporelles. Optimiste quant aux parcours réussis, l'ouvrage pointe aussi les dysfonctionnements, mêlant à la nostalgie questionnements, tendresse et révolte.

**Ives Meaudre - *Hoà- Les réfugiés*. ISBN: 2856523218**

Il s'est trouvé qu'à la fin des années quatre-vingt, dans un camp de réfugiés situé en Thaïlande, j'ai rencontré un de mes cousins lointains par le sang mais très proche par l'affection, avec lequel je partageais de merveilleux souvenirs d'enfance et plus tard les mêmes passions: pour le sport, la chasse, pour la religion, l'Asie! Ce que Jean a vécu en Asie du Sud-Est est extraordinaire. Je l'ai deviné d'abord à travers quelques confidences. Mis en appétit par ce qu'il m'avait raconté, je l'ai supplié de me permettre de lire ses notes car je savais qu'il avait l'habitude, depuis son adolescence, de noter ses activités et les faits saillants de sa vie. Cela n'a pas été sans mal, car il a depuis toujours ce qui fait le charme si prenant de l'âme asiatique: une pudeur délicate que nous aimons tant l'un et l'autre. Cette sorte de chronique, tenue sur un petit carnet Oxford rechargeable, a été sous mes yeux tandis que j'écrivais ce qui va suivre

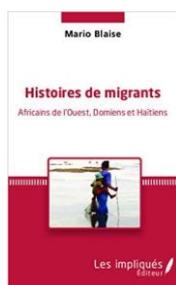


**Fabien Dider Yene - *Migrants au pied du mur*. ISBN: 9782840495994**



Fabien Didier Yene a quitté son pays, le Cameroun, pour faire route vers l'inconnu. S'inspirant de ses expériences personnelles et de celles d'autres migrants africains, il raconte dans ce récit deux itinéraires différents à travers les pays de migration et nous renseigne sur les épreuves subies par ces groupes de personnes désespérées – rackets, humiliations, vols, viols et meurtres – tout au long de leur « traversée du désert ». La migration vue de l'intérieur si l'on peut dire, avec ses tourments, ses dangers, ses humiliations et ses amitiés fortes avant que la vie (la mort) ne vous sépare de vos compagnons d'infortune.

**Mario Blaise - *Histoires de migrants*. ISBN: 2343053693**



A la fois enquête et fiction, ce récit retrace les vies de plusieurs personnages qui ont quitté leur pays natal pour des raisons politiques, économiques ou autres persuadés de trouver une vie meilleure en France.

1 refugee without hope  
is too many.



**UNHCR**  
The UN Refugee Agency



**Johan Unenge - Ma vie extraordinaire. ISBN: 2747036774**



La vie de Mattias se partage entre le lycée et les parties de jeux vidéo. Son père est policier et doit veiller à la protection d'immigrés car, ces derniers temps, ils sont devenus la cible d'attaques de plus en plus violentes.

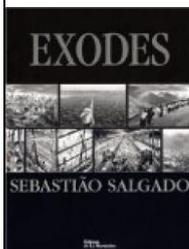
Mattias ne se sent pas concerné par ces événements. Il est amoureux d'Alva et ne pense qu'au moyen de se rapprocher d'elle. Mais, un jour, on frappe chez lui. Devant la porte, il découvre un garçon de son âge, à la peau noire. Qui lui demande son aide...

**Nadia Sweeny - La Fille des camps. ISBN: 2841867293**

Née d'une mère française juive et d'un père berbère et musulman, Nadia, journaliste de vingt-quatre ans, part s'installer dans les Territoires palestiniens où elle retrouve Amjad, jeune réfugié dont elle est tombée amoureuse lors d'un précédent voyage. Le couple est fusionnel et le mariage s'impose. Très vite, la jeune femme va découvrir la réalité de la vie quotidienne : les camps de Naplouse, l'occupation israélienne, l'entraide entre réfugiés, et le poids de la tradition. Pour Nadia, le contraste est rude. Mais sous le voile de l'épouse obéissante, la jeune Occidentale résiste, couvre le conflit israélo-palestinien et multiplie entretiens et reportages afin d'échapper à l'emprise de son mari. Entre Ramallah et les camps de réfugiés, en plein cœur des bombardements et incursions de l'armée israélienne, la jeune femme se cherche. Elle, que tout le monde surnomme « la fille des camps », doit se plier aux exigences de la société : elle est l'une des leurs. Jusqu'au jour où tout va trop loin : Amjad la frappe, violemment. Admise de toute urgence dans un hôpital israélien, Nadia n'a d'autre choix que de subir une opération du crâne. Pour la jeune femme, c'est la première étape d'une spirale infernale dont elle ne sortira pas indemne. Rien ne sera jamais plus comme avant...Le témoignage unique d'une jeune femme en quête d'identité, prise dans les paradoxes de la société palestinienne, entre résistance et survie, tradition et modernité, crime d'honneur et violence extrême, résignation et espoir.



**Sebastiao Salgado - Exodes. ISBN : 2732426067**



Né au Brésil en 1944, économiste de formation, Sebastião Salgado avait fait ses débuts en photographie en 1973 avec un reportage sur la famine au Niger. Avec Exodes, histoire tragique du monde au tournant du millénaire, le photographe témoigne de la détresse humaine à travers quatre thèmes : la fuite des émigrants et des réfugiés ; la tragédie africaine ; l'exode rural en Amérique latine et les nouvelles mégalo-poles en Asie. Pendant six ans, Sebastião Salgado a parcouru plus de

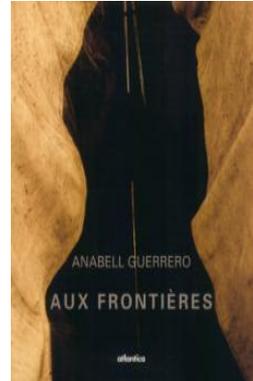
quarante pays, travaillé au milieu des fugitifs et réfugiés, effrayés, humiliés et démunis, sur le bord des routes, dans les camps ou les taudis des grandes villes. Pris dans l'état de ces conditions misérables, tous ont accepté d'être photographiés pour faire connaître leur détresse. Ce sont des images en noir et blanc qui révèlent l'instinct de survie, la dignité de ces autres qui portent les stigmates des souffrances, des incertitudes et du désespoir ou saisissent un moment tragique, dramatique ou héroïque d'une existence individuelle. Pour Salgado, dans cette grande saga, "des centaines de millions d'êtres humains ont rompu avec la stabilité millénaire de la fixation communautaire et sont en

pleine mouvance vers d'autres destinées". Formidable plaidoyer pour les populations déplacées et les accueillants, Exodes, en 360 images, sans fioritures, s'efforce d'impliquer le regard du spectateur-lecteur dans cette modernité inquiétante.

#### **Anabell Guerrero - *Aux Frontières***

« Mois après mois, des millions d'êtres humains quittent leur patrie. Ils la quittent parce qu'il ne s'y trouve rien si ce n'est leur tout, et ce tout, contrairement à ce qui se passait jadis, n'offre plus de quoi nourrir leurs enfants. C'est là la nouvelle pauvreté de ces dernières décennies » J. Berger

« Aux frontières » a été réalisé au centre d'accueil des réfugiés de la Croix Rouge à Sangatte entre juin et septembre 2002. Sangatte était un dispositif juridique d'exception et un lieu de transit, où l'on pouvait constater les effets de la globalisation sur les migrations internationales. Aujourd'hui Sangatte n'existe plus, mais l'afflux de réfugiés n'a pas cessé pour autant.



« Les photographies d'Anabell Guerrero prises à Sangatte nous offrent une forme tout à fait différente des canons du photo-reportage classique. En s'approchant, en s'attachant à des détails, en fragmentant objets et portraits, en mêlant noir et blanc et couleur, en refusant toute forme d'anecdote, dans les faits comme dans ses images, en jouant sur les plans, la netteté et le flou délicat, elle nous propose une autre forme de témoignage. » Christian Caujolle

« Aux frontières » s'inscrit dans une généalogie de travaux que la photographe a effectués sur les thèmes de l'exil, des populations déplacées, des réfugiés et de la vie à la frontière...

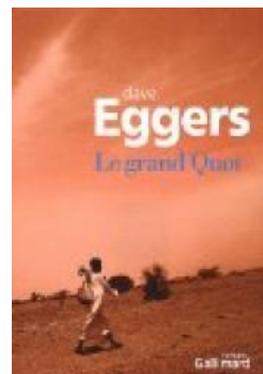
#### **Sonia Ristic - *Migrants*. ISBN : 2872829431**



Une jeune fille qui rêve de voir le monde, un enfant de 12 ans fuyant la guerre, une Tzigane dont le campement a été détruit et un jeune homme portant les cendres de sa mère disparue, des itinéraires de migrants, en route vers la mer. Des liens se créent, des amours et des amitiés naissent. De l'autre côté, ni terre promise ni monde meilleur mais un centre de rétention.

#### **Dave Eggers - *Le Grand Quoi*. ISBN : 2070786897**

Valentino n'a pas 8 ans lorsqu'il est contraint de fuir Marial Bai, son village natal, traqué par les cavaliers arabes, ces miliciens armés par Khartoum. Comme des dizaines de milliers d'autres gosses, le jeune Soudanais va parcourir à pied des centaines de kilomètres pour échapper au sort des enfants soldats et des esclaves. Valentino passera ensuite plus de dix ans dans des camps de réfugiés en Ethiopie et au Kenya, avant d'obtenir un visa pour l'Amérique. Ironie du sort, son départ était prévu le 11 septembre 2001. Quelques jours plus tard, il s'envolera enfin pour Atlanta. Dans une nouvelle jungle, Valentino l'Africain découvre





1 refugee without hope  
is too many.



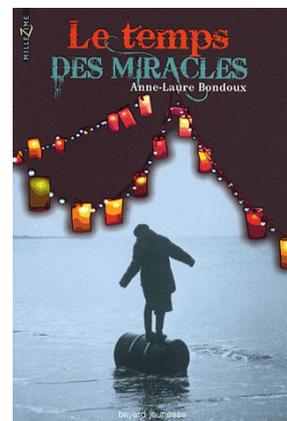
**UNHCR**  
The UN Refugee Agency

une face inattendue du racisme. Cette nouvelle existence pourrait bien se révéler aussi périlleuse que la survie dans des contrées ravagées par la guerre.

#### Pour enfants

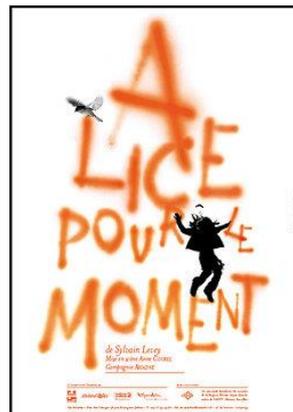
**Anne-Laure Bondoux - *Le temps des miracles*. ISBN : 9782747026451**

Quand Blaise Fortune est retrouvé par les douaniers, caché au fond d'un camion venant de passer la frontière française, il a seulement douze ans. Douze années qui n'ont été qu'une longue odyssée pour fuir les guerres du Caucase, traverser d'innombrables pays et venir se réfugier en France. Ce long voyage des marges de l'Europe et de l'enfance, il le fait en compagnie de Gloria Bohème, jeune femme qui l'aurait trouvée bébé lors d'une catastrophe ferroviaire dans les bras d'une victime au passeport français. Une seule question taraude depuis lors le jeune garçon : retrouver cette mère qui aurait survécu. Avec ce roman haletant et poignant, à l'ultime rebondissement qui surprendra bien des lecteurs, Anne-Laure Bondoux évoque à travers des drames chaque jour d'actualité, la quête plus personnelle des origines et de la façon dont chacun en construit le mythe.



**Sylvain Levey - *Alice pour le moment*. ISBN : 9782842602680**

Une pièce qui aborde avec force et délicatesse les thèmes de l'adolescence, de l'exil ainsi que la situation des réfugiés, l'importance du verbe et plus globalement les réalités sociales et économiques. Une pièce poétique et drôle qui questionne. Alice pour le moment est l'histoire d'une adolescente née au Chili en 1973 et dont les parents, exilés politiques, se sont réfugiés en France. Ballottée de village en village au fil des petits boulots que son père réussit à trouver, elle se construit au gré des injonctions de la réalité. Rencontrer des gens puis, du jour au lendemain, les quitter pour en trouver d'autres, ailleurs, et les quitter à nouveau. Et aussi, apprendre à abandonner le superflu pour que chaque départ soit rapide et que tout puisse rentrer dans la vieille Mercedes ! Pourtant, grâce à la force d'une famille unie et à l'humour toujours présent, elle parvient à se nourrir de petits bonheurs et à grandir, riche de force et de maturité.



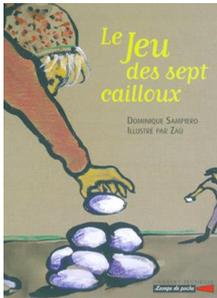
**Karine Reyssat - *La famille de mon frère*. ISBN : 9782211079297**

Yann vit en France avec sa famille composée de deux sœurs et d'un frère adoptif Minh qui est vietnamien. Avoir un grand frère était le rêve de Yann, et l'arrivée de Minh le ravit. Tout se passe bien jusqu'au jour où toute la famille part au Vietnam pour que Minh puisse retrouver sa vraie famille. A l'arrivée, première surprise, il n'y a personne à l'aéroport ! C'est en taxi qu'ils arrivent donc au village natal de Minh. Là, avec bonheur et curiosité, ils font connaissance de sa famille, sans le père de Minh décédé très jeune. Yann éprouve alors un peu de jalousie : la vraie famille de Minh va-t-elle lui faire oublier celle qui l'a élevé ? Chacun ira de découverte en découverte tant sur le plan affectif que sur le plan des paysages. Mais Yann s'interroge : son grand frère va-t-il rester ici ou va-t-il repartir dans



quelques jours avec eux en France?

**Dominique Sampiero - *Le jeu des sept cailloux*. ISBN : 9782246771210**



Dans la rue, Larissa parle toute seule. Toute seule ? Non. Elle parle à son ventre à peine plus gros qu'un melon. Avec tendresse, elle raconte son pays, la Tchétchénie, à la petite étoile qui naîtra bientôt. « Là-bas, on lavait le linge à la rivière en éclaboussant les grenouilles. Le dimanche, on mangeait du tchépalgash, une grosse boule de farine qu'on aplatit dans une tourtière avec du fromage de vache dedans. » Mais là-bas aussi, on brûle les maisons, il y a des tireurs dans les arbres... Alors, « Ici », Larissa cherche un toit où dormir, de quoi manger... des papiers qui diront « oui, tu peux rester en attendant ».

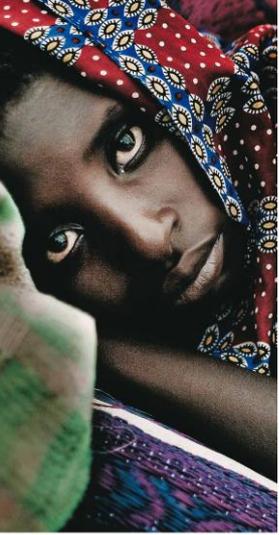
**André Boesberg - *Fuir les talibans*. ISBN : 9782844209214**

Sohaïl est le fils d'un leader de la résistance au régime des talibans en Afghanistan. Pour survivre, il est obligé de fuir son pays en laissant derrière lui, son père et ses amis. Il rêve d'un pays où tout le monde a sa chance, où les femmes peuvent sortir seules sans risquer des coups de fouet.



**Claude K. Dubois - *Akim court*. ISBN : 9782211207249**

Akim joue tranquillement avec d'autres enfants et leurs petits bateaux au bord de la rivière Kuma. En fin d'après-midi, un bruit sourd et des tirs se font entendre. Dans le village d'Akim, les gens se mettent à courir dans tous les sens. Akim court comme les autres. Il veut rentrer à la maison. Mais sa maison est détruite, il n'y a plus personne. Akim crie ! Il veut retrouver sa famille.



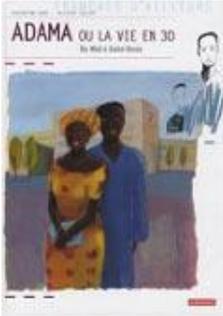
1 refugee without hope  
is too many.



**Marc Cantin - *Moi, Félix, 10 ans, sans-papiers*. ISBN : 2745925091**

Félix, 10 ans, arrive clandestinement à Brest, caché au fond d'un cargo venant de Côte d'Ivoire, avec sa mère, son frère et sa soeur. Le père est resté au pays, faute d'argent pour payer le voyage. La mère trouve un travail clandestin et la famille espère retrouver le chemin de la légalité. Bouleversant.

**Valentine Goby - *Adama ou la vie en 3D, Du Mali à Saint-Denis*.**



Adama est né et vit en France et ne connaît rien de son pays d'origine, le Mali. Mais les circonstances amènent Adama à accompagner son père au Mali où il découvre beaucoup de pauvreté, mais aussi une grande richesse de cœur. Il revient en France plus heureux, grandi comme une image en 3D.

**Paul Bosc - *Le mystère de la lucarne*.**



L'arrivée de voisins d'origine vietnamienne intrigue Chanelle. Que peuvent-ils bien cacher dans le grenier? Que laisse entrevoir la lueur qui se dégage de leur lucarne? Se peut-il que Chanelle puisse se faire de nouveaux amis? Un regard humain et touchant posé sur les difficultés de l'immigration et les aléas de la clandestinité. Un roman sensible où se mêlent curiosité et compassion.

**Cendrine Genin Rascal - *Sans papiers***

Deux silhouettes noires se découpent sur une couverture grise cartonnée. Notre société les appelle les sans-papiers. Fuyant leur pays ravagé par la guerre, un homme et sa fille se retrouvent clandestins à Paris. Quatre ans ont passé depuis leur arrivée, et leur statut reste inchangé. Au fil des pages, cette écolière nous raconte son quotidien un peu particulier: apprendre à reconnaître les dangers, se rendre invisible... Elle parle français, chante la Marseillaise et récite Prévert. On apprend aussi la mort de sa mère, tuée le premier jour de la guerre. L'atmosphère, qui régnait alors était morbide et oppressante. Un beau matin, la police arrête ce père et son enfant. La France, pays des droits de l'Homme, pays de la liberté, de l'égalité et de la fraternité?...



**Christophe Léon - *Qui va loin revient près*. ISBN : 9782364742086**



Pour assurer l'avenir de Kimia, son père gravement malade, décide de la faire passer clandestinement en France, dans l'espoir d'une vie meilleure. Après un voyage traumatisant enfermée dans la cale d'un bateau, cette fillette de 9 ans débarque enfin en terre promise où l'attend une tante censée prendre soin d'elle. Or, cette dernière la maltraite gravement, elle la dresse dans le but de la vendre comme servante. Un mois plus tard,

Kimia est marchandée, puis enfermée huit ans durant dans l'appartement d'un couple de riches bourgeois parisiens. A 17 ans, elle trouve le moyen de s'échapper. Affolée par le monde extérieur, elle rencontre Gilles, un jeune garçon un peu largué qui la prend sous son aile. Dénoncée par des voisins, elle est arrêtée et menacée d'expulsion.

**Rino Ferrante - *Un morceau de lumière*.**

Il est énorme, noir et blanc griffonné, et accompagné de multiples semblables : les obus tombent sur la ville, transformant les maisons en visages grimaçants. Vite, on monte dans la voiture et on se réfugie dans les bois. Là, un quotidien se réorganise, les enfants reprennent l'école. Ils n'ont pas de tables ni de chaises, mais la maîtresse a eu le temps de ramasser des fleurs pour les offrir. Les obus vides font de merveilleuses corbeilles... Racontée par un (certainement une) enfant, la guerre ne dit jamais son nom. Elle se devine, elle se subit. Elle se contourne aussi, et c'est cette force de vie qui est montrée ici. Au noir et blanc piquant du conflit, aux corps recroquevillés et aux visages anonymes s'opposent les pastels des fleurs, le carmin d'une bouche ou d'une joue. Le chat continue de s'alanguir paresseusement sur la voiture devenue fixe sans ses roues... Derrière le texte elliptique, les images sont saisissantes, en collages, tampons, rayures puissamment suggestifs.



**Karine Epenoy - *Demain je reviendrai*. ISBN : 9782358710480**



Intemporel, délicat et juste, ce carnet d'un jeune homme reconduit aux frontières, imaginé par Karine Epenoy témoigne d'une réalité très actuelle et nous invite à poser notre regard sur l'autre. Les illustrations, réalisées à quatre mains, renforcent le caractère intimiste et tragique du propos. En partenariat avec le collectif Réseau Education Sans Frontières. Les droits d'auteurs seront intégralement reversés à RESF 25.

**Christine Vaufrey – *Un visa pour maman***

Oscar, jeune Equatorien, pensait la même chose, jusqu'à ce que des menaces de mort obligent sa mère à s'enfuir en Angleterre, après avoir confié ses enfants à leur tante. Oscar et ses deux petites soeurs n'ont plus qu'une idée en tête : retrouver leur maman

